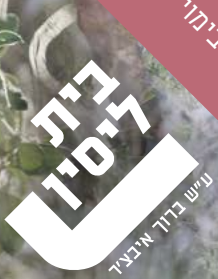




סיפור אהבה

מאת אלכסי מישליק
הדגום אלי ביזאווי בימתי עידו רותנברג



סיפור אהבה

מאת אלכסי מישליק

משתתפים:

אגם דודברג ז'וסטין

יעל וקשטיין קטיה

שלומי טפיארו/עידו רוזנברג ויליאם

דניאל חבקוק קלייר

נעה רביקוביץ' ז'אן

טליה ליין רון/לידי בנדר רופאה,

מלצרית, גבי דלקור

גיל זגורי/בן זבלודובסקי מוביל, רופא

תרגום אלי ביז'אווי

בימוי עידו רוזנברג

עיצוב תפאודה שני טור

עיצוב תלבושות אורנה סמורגונסקי

מוזיקה ניר שלו לוגסי

עיצוב תאודה קרן גרנק

תנועה תומר יפרח

עוזרת במאי נעה גודל

מתוך ראיון עם אלכסי מישליק

מהי נקודת המוצא של המחזה "סיפור אהבה"?

אלכסי מישליק: זה היה שיר של The Rapture שנתן לי את הרעיון. כשהאזנתי לו ראיתי את סוף המחזה. ומשם, אמרתי לעצמי שאני חייב לכתוב את השאר. אני אף פעם לא נכנס לנושא מסוים, זה הסיפור שכופה את עצמו עלי. עם זאת, הקיץ הזה, חוויתי פרידה כואבת שהפכה את זה לזמן טוב לדבר על הנושא הזה, והכל התחבר.



האם תרצה לחזור לבמה? עד המחזה "סיפור אהבה" מעולם לא שיחקת בהצגות משלך.

אלכסי מישליק: לפני המחזה LE PORTEUR D'HISTOIRE שיחקתי בהצגות שביימתי. אבל זה ראשון שגם כתבתי, שבדיעבד הייתי צריך לביים אותו. וכל כך אהבתי לא לשחק בו שהמשכתי. אבל התחלתי להתגעגע לזה... הבנתי את זה תוך כדי כתיבת סיפורו של הסופר האלכוהוליסט הזה שנאבק באבלו ובפגמיו. ויליאם הוא דמות שמדברת אליי, יש לו צד של מוביל הסיפור גם אם הוא לא רוצה להיות. זה לא תפקיד הרואי, הוא אפילו ברקע בהתחלה ואז מקבל בהדרגה חשיבות. כמו לעתים קרובות במחזות שלי.



בהתחלה רצית להיות שחקן...

אלכסי מישליק: בהחלט. את הבימוי גיליתי בגיל 18 כששיחקתי בסרט "רומיאו ויוליה" של אירינה ברוק. עד אז היה לי רק חזון על לימודי תיאטרון. יכולתי לעשות קריירה נהדרת כשחקן סרטי טלוויזיה, אבל אף אחד מעולם לא אמר לי: "אני המום מהפרשנות שלך". בעוד שכאשר העליתי את המחזה LE PORTEUR D'HISTOIRE, היו לי תגובות מדהימות, על המחזה שלי, על הבימוי שלי, הרבה יותר חזקות מאלה שעוררה עבודתי כשחקן. יצירה היא משהו הרבה יותר תובעני ממשחק.

האם תרצה לנהל תיאטרון?

אלכסי מישליק: לא כרגע. זו עבודה מאוד מורכבת. אני לא רואה את עצמי מתזמן הופעות של אנשים אחרים. זה לוקח הרבה זמן וכישרון שאין לי בהכרח. אני רוצה להיות מסוגל לצלם סרט, ליצור מחזה בלי צורך לנהל אדמיניסטרציה שלמה. אני לא חולם לנהל תיאטרון, אני לא רוצה לכבוש את פריז. אני רק רוצה לספר את הסיפורים שלי.

Pascoandco / אריק גארו © Paris Match



סיפור אהבה

המחזה העמוק והמרגש של אלכסי מישליק "סיפור אהבה" הוא סיפור רב רבדים, על אהבה רומנטית, אהבת הורים, אחריות אישית, נאמנות, סדרי עדיפות בחיים, והשפעת דפוסי אישיות שונים על התנהגותנו. אהבה רומנטית מוסיפה לא רק טעם מתוק לחיינו, אלא גם תורמת רבות לבריאותנו, לאושרנו ולשגשוגנו. אהבה זו לא רק מאפשרת לנו לנשום, אלא גם מעירה אותנו לחיים. עם זאת, יחסים רומנטיים אינם צפים בחלל הריק. הם כבולים למגבלות הנכפות על ידי נסיבות חיינו. כפי שאמר ז'אן אנוי "ישנה, כמובן, אהבה. וישנם החיים, אויבי האהבה". החיים הם לא בהכרח אויבי האהבה, אך הסתגלות לנסיבות החיים תובעת לעיתים פשרות. אהבה אינה רק התאהבות, אלא גם השאיפה לחיים משגשים המאפשרים מימוש עצמי של כל אחד מבני הזוג. האוהב אינו יכול להתעלם מן החיים, והאהבה לא תמיד מנצחת. במאבק בין האהבה לחיים, האהבה לעיתים מפסידה והאפשרות של פרידה, למרות האהבה, היא בהחלט אפשרית. יש לציין שדפוסי אישיות, היסטוריה אישית, דימוי עצמי, עמדות ואמונות אישיות, ראיית המציאות וגורמים אישיים נוספים ישפיעו על נטייתנו לתת משקל גדול או קטן לאהבה או לחיים.

היריבות בין האהבה והחיים קיימת גם באהבתן העזה והעמוקה של קטיה וז'וסטין. ז'וסטין, ז'וסטין, שהיחסים עם קטיה הם היחסים הראשונים שלה עם אישה, נסחפת לאהבה זו במלואה ונהנית מכל רגע שלה במשך שלוש השנים הקסומות שהן ביחד. אך בסופו של דבר, ז'וסטין עוזבת את קטיה "כדי להיות בן אדם נורמלי עם חיים נורמליים". כך למשל, ז'וסטין רצתה מאד לעשות עם קטיה ילד, אך היא רצתה שהיא זאת שתוליד את הילד ולא קטיה. הגבר שהתאהבה בו והתחתנה עימו לא היה טוב יותר מקטיה, אלא שונה, בהיותו חלק אינטגרלי יותר במסגרת החיים המקובלת. גבר זה הוא אדם "טוב", שאיתו אפשר לבנות בית "נורמלי" עם ילדים וגינת ירק, ולחיות בסוג מסוים של שביעות רצון. אך האהבה בינם איננה מסעירה.

אהבת קטיה וז'וסטין היא אהבה עזה בלי חומות, בלי גבולות-אהבה עד הסוף. ז'וסטין הייתה גומרת עם קטיה כל פעם, כמה פעמים; עם בעלה היא כבר שנה שלא גמרה. בגלל חשיבות האהבה לאושרנו, הרי ההפסד לחיים לרוב פוגע גם בחיים. במקרה של ז'וסטין, שהיא חלשת אופי, החיים אכן ניצחו את האהבה, אך היה לניצחון זה מחיר כבד. היא מספרת שלמרות גינת הירק, היוגה והטיפול הפסיכולוגי הרצוף שהיא מקבלת, לא עובר יום שבו היא לא נחנקת מבושה ואשמה האוכלת אותה מבפנים.



סוג אחר של יריבות בין האהבה והחיים מצוי כאשר המוות מפריד בין האוהבים. המוות, בכל אופן, לא גודע את האהבה של האדם החי לזה המת, אלא להיפך לעיתים קרובות אף מעצים אותה. העצמה שכזו מצויה ביריבות לביסוס יחסי אהבה חדשים, העשויים להיתפס כפוגעים ביחסים שנגדעו. יריבות כזאת מצויה ביחסי האהבה בין ויליאם, אחיה של קטיה, וקלייר אהובתו שנהרגה בתאונת דרכים כשהייתה במכונית שויליאם נהג בה. לאחר מותה, וויליאם לא רק לא מסוגל לפתח קשר רומנטי חדש, אלא גם לא יכול להמשיך בעבודת הכתיבה שבה הוא כה מצטיין. זאת ועוד, וויליאם לא באמת נפרד מקלייר, והוא ממשיך כל הזמן "לשוחח" איתה ולשמע לעצותיה. התנהגות וויליאם היא דוגמה קיצונית לבעייתיות מרכזית אצל אלמנים ואלמנות הנוגעת לאפשרות הלב האנושי לאהוב לא רק את האהוב המת, אלא גם בן זוג נוכחי וזאת תוך הימנעות מהשוואה מתמדת בינם.



לסיכום, האוהבים אינם יכולים להתעלם מהחיים, והאהבה לא תמיד מנצחת. טענתם של הביטלס ש"כל מה שאתה צריך זו אהבה" מעבירה מסר ברור האומר שאהבה היא הכול. אף שאהבה רומנטית חשובה ביותר לאושרנו ושגשוגנו, אהבה אינה כל מה שאנו צריכים, הרי זה הגיוני, לעיתים, לעזוב את האדם האהוב עליך. אין כמו בן "פתרון" בית ספר ליריבות בין האהבה והחיים, אך מידה מסוימת של אהבה ותנאי חיים המאפשרים שגשוג לאורך זמן, צריכה להיות בכל צורת התמודדות עם יריבות זו.

ההצגה העמוקה והמרגשת, "סיפור אהבה", משאירה אמנם את עינינו לחות וליבנו חסר מנוח, אך מאפשרת הבנה עמוקה יותר של בעיות יסוד בהקשר למקום האהבה בחיים.

פרופסור אהרון בן זאב, חוקר רגשות ואהבה, אוניברסיטת חיפה





כוחה המחיייה של הכתיבה

איך כותבים משהו חדש על אהבה? הנושא הכי מוגזם בעולם? אולי מתמקדים בסיומו? האם אהבה יכולה להסתיים? זו שאלה שברובד הגלוי של המחזה מציבות חמש דמויות המחפשות אחר אהבה. ברובד סמוי יותר של המחזה עוסק המחזאי גם באהבת הסיפור, בכתיבה, בשאלות של מה מאפשר את הכתיבה ומה חוסם אותה.

בתחילת המחזה מופיעה דמותו של אחיה של קטיה, הסופר, כדמות צדדית, כתמונה בשירותים "בדיחה אישית", אומרת קטיה לז"סטין, אבל ככל שהמחזה מתפתח הופכת דמותו של אחיה הסופר לדמות מרכזית. המפגש שלו עם בתה של קטיה, שאוהבת לקרוא וכותבת יומן אישי, משחרר אותו ממחסום הכתיבה והאבל בו היה שרוי.

מה מאפשר את הכתיבה אם כך? הרבה נכתב על כך. אני דילארד המסאית כתבה בממואר "חיי הכתיבה" כך: "מה שרצוי הוא חדר ללא נוף, כדי שהזכרון והדמיון יפגשו בחשיכה". ג'ון אפדייק כתב בממואר שלו self consciousness: memoirs: "כתיבה היא לפני ולפנים עסק אפלולי". ג'ורג אורוול כתב בחיבורו "מדוע אני כותב" - "כתיבת סיפור היא מאבק נוראי ומתיש כמו התקף ארוך של מחלה מכאיבה". אורוול הסיק מכך שאדם לא היה לוקח על עצמו דבר כזה אילולא הונע על ידי איזה שד שהוא לא מסוגל להתנגד לו או להבין אותו. במסה "לשאת ולתת עם המתים" כתבה הסופרת הקנדית מרגרט אטווד ש"כתיבה כרוכה כנראה בחשיכה, ובדחף להכנס אל החשיכה, ואם מתמזל המזל אפשר להאיר את החשיכה ולהביא ממנה דבר מה בחזרה החוצה אל האור".

הירידה אל החשיכה או במילים אחרות הצלילה ללא מודע היא תנאי הכרחי לכתיבה וכרוכים במאבק בין יצרי חיים ליצרי מוות (פרויד), לשאת ולתת עם המתים בשפתה של אטווד. במחזה, הסופר שאינו יכול לכתוב נתון ליצרי המוות שלו, לכוד בדמותה של אשתו ומתקשה להיפרד ממנה ולהתאבל, וכך חסומה כתיבתו. רק המפגש עם אחייניתו מאפשרת לו להתחבר ליצרי החיים שלו ולשוב ולכתוב. השיבה לכתיבה קשורה אם כך גם בשיבה למציאות ולאהבת האחר.

המחזאי משליק כתב את המחזה בסיומו של קשר אהבה, במובן זה זהו מחזה אישי על אפשרות הכתיבה כהליך מרפא של עיבוד האובדן של אהבה וכוחה המחייה של הכתיבה.

קרן קפלן, פסיכולוגית קלינית, פסיכואנליטיקאית

ויליאם: "זה לא קל, לכתוב. אנשים חושבים שזה קל, אבל זה לא. אבל הם בכל זאת כותבים. וזה לא טוב. ובתוך תוכם הם יודעים שזה לא טוב, אבל מעדיפים להעמיד פנים שזה כן, כי כולנו רוצים להיות קצת שונים, קצת יוצאי דופן, לקצת יותר טובים מאחרים. אבל אף אחד לא יותר טוב מאף אחד. אנחנו כולנו יצורים קטנים וחלשים שמנסים לצוף על פני אוקיינוס של בינוניות".





יוצרים

אלכסי מישליק מחזאי

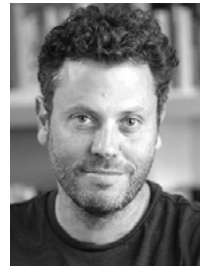


צילום: מאיר בראון

מחזאי, שחקן, במאי וסופר צרפתי. עשה את צעדיו הראשונים על הבמה ב-2001 ברומיאו ויוליה בתפקיד רומיאו בבימויה של אירינה ברוק, בתיאטרון דה שאין, פריז. לאחר שזכה בפרס CNSAD בפריז ב-2003, עזב והעלה את המחזה הראשון שלו, *UNE FOLLE JOURNÉE* (יום משוגע), עיבוד חופשי לנישואי פיגורו מאת בומארשה, שעלה ב-2005 בפסטיבל אוף אביניון.

ב-2006 כתב את *LA MÉGÈRE À PEU PRES APPRIVOISÉE* עיבוד לילוף הסוררת של שייקספיר, גרסה מוזיקלית בה שיחק בתפקיד פטרוקו. המופע הציג במשך 5 שנים עם למעלה מ-300 הופעות. ב-2008 יצר את *R&N*, עיבוד לשלושה שחקנים לרומיאו ויוליה של שייקספיר, שבו גילם בין השאר את רומיאו. המחזה הוצג כ-400 פעמים. ב-2010 עיבד וביים בפריז את אופרה *CARMEN ROCK & SOUL* בהשתתפות כ-20 שחקנים, זמרים, רקדנים ומוזיקאים. ב-2011 כתב את המחזה הראשון שלו *LE PORTEUR D'HISTOIRE* (נושא הזיכרון), שהוצג בהצלחה רבה וקיבל ביקורות נלהבות. המחזה עדיין מוצג עם מעל מ-2,500 הופעות. ב-2014 כתב וביים את המחזה השני שלו, *LE CERCLE DES ILLUSIONNISTES* (מעגל האשליה) שעדיין מוצג עם למעלה מ-1,000 הופעות. ההצגות היו מועמדות לפרס מולייר 2014 בקטגוריות המחזה הטוב ביותר, המחזאי הטוב והבמאי הטוב ביותר. אלכסי זכה בשני פרסי מולייר: מחזאי ובמאי. בספטמבר 2016 כתב וביים את *EDMOND*, ההצגה היתה סולד אאוט מאז ערב הפתיחה בפריז וחגגה את ה-1,500 הצגות. במרץ 2017 ביים את *INTRAMUROS* בפריז, שעדיין מציג עם למעלה מ-1,000 הצגות. המחזה האחרון שלו *SIPOUR L'AMOUR* (סיפור אהבה), עלה ב-2020 רגע לפני מגפת הקורונה, וזכה בעוד פרס מולייר לבמאי הטוב ביותר. לאחר סגירה של למעלה משנה, כשתיאטרות נפתחו ההצגה חזרה, הציגה כ-300 פעמים ועדיין מוצגת בלה סקאלה פריז. בדצמבר 2021 ביים גרסה צרפתית להמפיקים של מל ברוקס, שעלה בתיאטרון דה פריז ועדיין מציג. נכון להיום, 5 הצגות שיצר מציגות בהצלחה בפריז ובסביבות הופעות מחוץ לפריז. הופיע כשחקן בלמעלה מ-50 סרטים, סרטי טלוויזיה וסדרות. ביים שני סרטים עלילתיים באורך מלא המבוססים על מחזותיו *EDMOND* ו-*UNE HISTOIRE D'AMOUR* (יצא ב-2022), כתב רומן *LOIN*, שנמכר ביותר מ-100,000 עותקים.

אלי ביז'אווי תרגום



יליד 1978, בוגר מגמת בימוי והוראת תיאטרון במכללת סמינר הקיבוצים. בין תרגומיו: רומיאו ויוליה, בית ספר לנשים, אותלו, שיגעון המוזיקה, סיפור הפרברים, שורת המקלה, קברט (התיאטרון הקאמר). המחזה מיה, החולה המדומה, 4891, הקמצן, הדוקטור (הבימה), טרטיף, שיעור ריקוד, לצאת מהארון, אוליבר!, AVENUE Q (בית ליסין), הורים אינדיבידואליים, פיאף, שחק אותה סם, טירונות בלז (תיאטרון באר שבע), היה שלום מר הפמן, הבית הנקי (החאן), שנה עם צפרדי וקרפד (המדיטק), כל הדברים הטובים, קו החוף (תיאטרון אלעד), בילי אליוט, היפה והחיה (תיאטרון מסחרר), מלחמת טרויה לא תפרוץ, בדלתיים סגורות, תשוקה (תיאטרון הספריה), ציפורים כולם (התיאטרון הלאומי LA COLLINE, פריז) כתיבה: אריה הספריה, לא זוכים ולא יער (המדיטק). בימוי - בתיאטרון באר שבע: פיאף. בתיאטרון הקאמר: תעלת בלאומילך (עם גורי אלפי), בתיאטרון הספריה: תשוקה (סונדהיים), בדלתיים סגורות, היפה והחיה. בקולנוע: תסריט לבנגות סרטו של איתן פוקס. זוכה מילגת קרן אמריקה-ישראל (שרת) לבימוי בשנים 2002-2006. זוכה פרס קרן רבינוביץ' לתרגום ע"ש עדה בן נחום 2014 על תרגומו לטרטיף. זוכה פרס התיאטרון הישראלי 2015, 2016, 2017 על תרגומו לרומיאו ויוליה, הורים אינדיבידואליים, זוכה פרס רוזנבלום לאומניות הבמה 2020 על תרומתו לתחום תרגום מחזאות בינלאומית וחשיפתה לקהל הישראלי.

עידו רוזנברג בימוי | בתפקיד ויליאם



בוגר תלמה ילון. בוגר בית הספר לאמנויות הבמה בית צבי. זוכה פרס צבי קליר על הצטיינות בשלוש שנות הלימוד. בין ההצגות שביים - בבית ליסין ע"ש ברוך איבצ'ר: אפס ביחסי אנוש, הנאהבים והנעמים, בעלת הבית, משחקים בחצר האחורית, לעבור את הקיר. בתיאטרון הקאמר: עד קצה הקשת, בואו נפתח את זה. בתיאטרון הספריה: חתונה מושלמת, מרוב אהבה, הטוב הרע והנערה. בבית צבי: כנר על הגג, רצח, כפר. בין ההצגות בהן השתתף - בבית ליסין ע"ש ברוך איבצ'ר: נערי ההיסטוריה, אביב מתעורר, אחים בדם, הקוסם מארץ עוץ, מר גרין, דברים שאני יודעת. בתיאטרון הקאמר: סיפור הפרברים, שיער, סיראנו דה ברז'רק, דבר מצחיק קרה, שיגעון באופרה (בשיתוף תיאטרון חיפה), ריצ'ארד השלישי, האריסטוקרטים, כנר על הגג, משפחה חמה, ע'17. בתיאטרון הבימה: העז או מי זאת סילביה, אכזר ורוחם, הכבש הששה עשר, אנטיגונה (בשיתוף הקאמר), חברון (בשיתוף הקאמר), יוסף וכתונת הפסים המשגעת, בראבו! - שרים 90. מאור מימון הפקות: היירספריי. בטלוויזיה: תמיד אותו חלום, חקירה פנימית, חטופים, החיים זה לא הכל. מלמד ומביים בביה"ס תלמה ילון ובבית צבי.

שני טור עיצוב תפאורה



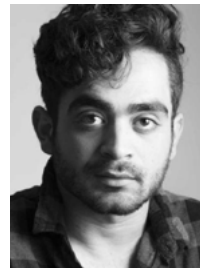
בוגרת המסלול לעיצוב במה בסמינר הקיבוצים, במהלך לימודיה זכתה במלגות הצטיינות על שם משה שטרנפלד ומטעם קרן קיסריה. בין ההצגות להן עיצבה תפאורה/תלבושות - בבית ליסין ע"ש ברוך איבצ'ר: שיפור ריקוד, אפס ביחסי אנוש, אינטימיות, הנהגים והנעמים. בתיאטרון הבימה: מישוה ימות בסוף, אושרי, נתתי לה חיי, הסוחר מוונציה (בשיתוף תיאטרון הגלוב בלונדון), אדם לא מת סתם, המאהב, הקמצן סיפור פשוט, אין סוף, אמא אמרה שאסור, סימני דרך, זדים מושלמים, איש חסיד היה (בשיתוף תיאטרון חיפה), הדוקטור. בתיאטרון חיפה: בת המלך, מיץ מיץ לימונדה, הלילה השנים עשר. באופרה הירושלמית: כך עושות כולן. בתיאטרון הקאמרי: קרוב יותר, גאון בכלוב, בעינים שלי, גדר חיה, מעבר לקשת, נרות יומהולדת. בתיאטרון החאן: האדרת, הפרקליט. באנסמבל הרצל'יה: בשר גברותי ורבותי. בתיאטרון אורנה פורת: לשמור על הכדור, הנחשול, מרק כפתורים, תיאטרון פצפון, טופלה טוטריטו, אפקט הפרפר, מולאן, הצד שלי. בתיאטרון הקיבוץ: האוצר שבהר. בתיאטרוננו: אבא אחר. בתיאטרון המדיטק: סיפורי אלף לילה ולילה, דון קישוט (זוכה הצגת השנה לילדים 2022). בתיאטרון השעה: ביקור מולדת. בתיאטרון מופט: אולי פיל. בתיאטרון ארצי לילדים ונוער: הקיץ שלי, צרלי צ'אפלין, תמונה של מדינה, גרטה (זוכת הצגת השנה לילדים 2021). בתיאטרון גושן: עם להקת המחול ענבל חלום יעקב והכל פתוח - שירי נעמי שמר. בסמינר הקיבוצים: בית מטבחים 5, ווייזק, הומאז', בתיאטרון תמונע: המחברת הגדולה. בפסטיבל עכו 2010: 25 - זוכת ההצגה המצטיינת. בצוותא: הרדופים והפקת התיאטרון מחול DISTanz. בפסטיבל ישראל בדימונה: שלג יער. זוכת פרס היוצרת המבטיחה לשנת 2014 על שם אלה דן של תיאטרון הבימה. זוכת פרס התיאטרון הישראלי בתחום עיצוב הבמה לשנת 2014.

אורנה סמורגונסקי עיצוב תלבושות



בוגרת אוניברסיטת תל אביב, החוג לתיאטרון. בין עבודותיה - בבית ליסין ע"ש ברוך איבצ'ר: אמנות, סילביה, שבעה, ספר הג'ונגל, ערפל, טוב, המים זוכרים, ז'קו, ארוחה עם חברים, אלטלנה, תאונה, הקונצרט, מבזק חדשות, סליחות, מה עושים עם ג'ני, אונור, פלדה, נערי ההיסטוריה, תנאים של חיבה, מראה מעל הגשר, סוסים על כביש גהה, עובד בשביל שניים, אלה גרוסמן, על אהבה וחברות, כיכר הזכוכית, אילוף הסוררת, חוף דייטונה, השחקנית, לצאת מהארון, האורחת, קוראים לו מלך, ההצגה חייבת להיגמר, החדר האחורי (בשיתוף הקאמרי), חיית מחמד, השקר, משרתם של שני אדונים, אנשים מקומות זכרים, שבעה, משפחה חמה, דברים שאני יודעת, אפס ביחסי אנוש, אינטימיות, הנהגים והנעמים, סינית אני מדברת אליך, ארבע אימהות, בעלת הבית, לעבור את הקיר, ברוכים הבאים לגיהנום. בתיאטרון הקאמרי: חברות הכי טובות, הורדוס, לזיסטרטה 2000, הרב קמע, אשה בעל בית, מילאנו, המפיקים, מותו של סוכן, יומן חוף בריטון, כנר על הגג, היה או לא היה, תרה, ינטל, הבדלה, גטו, איחש אישר, האריסטוקרטים, סוף טוב, קברט, סטמפניו, ריצ'רד השני והשלישי, רומן משפחתי, מקבת, שיגעון באופרה (בשיתוף ת. חיפה), דבר מצחיק קרה, מקבת, הפושעים החדשים, גורודיש, חולה אהבה משיכון ג', ציד המכשפות, המורדים (בשיתוף הבימה), רומא ואמא. בתיאטרון הבימה: חבילות מאמריקה, תמרה, כולם אוהבים את אופל, ציד המכשפות, הדיבוק, מועדון האלמנות העלילות, התקווה. בתיאטרון חיפה: להיות או להיות, אותלו, הכפיל, המיליונרית מנאפולי. בתיאטרון באר שבע: המתחזה. במדיטק: מקס ומוריצ', נחמן, המלאך (בשיתוף בית ליסין). עיצבה תלבושות לאופרה נבוקו בטוקיו. באופרה הישראלית: סלומה.

ניר שלו לוגסי מוזיקה



שחקן, מלחין, מעבד ומנהל מוזיקלי. בוגר בית צבי, בית הספר לאומנויות הבמה. הלחין מוזיקה מקורית להצגות - בבית ליסין ע"ש ברוך איבצ'ר: בעלת הבית, משחקים בחצר האחורית. בתיאטרון הקאמרי: בואו נפתח את זה. בבית צבי: מיוחדים במינם, שבטים, ייסורי איוב, רצח, כפר, משתפי פעולה. בתיאטרון הספריה: מחזה חדש, סוסים על כביש גהה, אחד פלוס אחד. בתיאטרון ארצי לילדים ונוער: הגיבן מנוטרדם, גרטה. בתיאטרון אורנה פורת: הצד שלי. בתיאטרון השעה: תזמור להפקה עליסה בארץ הפלאות. בבית צבי: תמיד עולה המנגינה, ערב מוסיקלי משירי יורם טהרלב (ניהול והפקה מוסיקלית). בין ההצגות בהן השתתף - בתיאטרון חיפה בשיתוף תיאטרון תל אביב: צ'פלי. בבית צבי: כנר על הגג, בגדי המלך החדשים, רציף מערבי, קרנפים, שבטים, ייסורי איוב, אנה פרננה, מרוב אהבה, הזמנה לרצח, משאלה אחת ימינה, רצח. בתיאטרון המדיטק: דון קישוט. בתיאטרון השעה: פצפונות ואנטון. בתיאטרון הארצי לילדים ונוער: אורה הכפולה. בתיאטרון אורנה פורת: הלילה הזה, האוצר שאינו נגמר. בתיאטרון הספריה: שבתות וחגים, מרוב אהבה בהבימה: יום הולדת 80 לצדי צרפתי, מחווה לאפריים קישון וחיים טופול, הכבש השישה עשר.

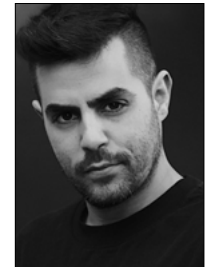
קרן גרנק עיצוב תאורה

בוגרת המגמה לעיצוב בחוג לתיאטרון באוניברסיטת תל אביב. עיצבה תאורה להצגות רבות, ביניהן - בבית ליסין ע"ש ברוך איבצ'יר: מנדרגולה, אהבה זה לא הכל, הבנאליות של האהבה, אקווס, עלמה ורות, מייק, האגם המזוהב, איש הגשם, הדבר האמיתי, רק אתמול נולדה, מכולת (בשיתוף הקאמרי). סוסים על כביש גהה, אז בפראג, עובד בשביל שניים, המקרה המוזר של הכלב בשעת לילה, טרטיף, המוגבלים, לחנך את ריטה, עקר בית, חתולה על גג פח לוהט, אלה גרוסמן, אילוף הסוררת, לצאת מהארון, האורחת, אנשים מקומות ודברים, שבעה, דברים שאני יודעת, אפס ביחסי אנוש, אינטימיות, הנאהבים והנעימים, סינית אני מדברת אליך, בעלת הבית, משחקים בחצר האחורית, לעבור את הקיר, שיפוצים, ברוכים הבאים לגיהנום. בתיאטרון הקאמרי: רומיאו ויוליה, האריסטוקרטים, לילה לא שקט, הבדלה, אמדיאוס, תרה, אוי אלוהים, היה או לא היה, מותו של סוכן, האב, שמנה, לילה טוב אמא, פלונטר, המלט, הם יורים גם בסוסים, מקבת, סיראנו דה ברז'ראק, אלקטרה, הפושעים החדשים, שיער, על האש, סיפור הפרברים, מפיסטו, אנה, מצחיקונת, הילד חולם, שורת המקלה. בתיאטרון הבימה: ביקור הגברת הזקנה, הלהקה, שלמה המלך ושלמי הסנדלר, טייפ, כתר בראש, 8 נשים, טקסי, אליס בארץ הפלאות, צורה לאהבה, גברתי הנאוה, אויטה, פרידה, שייקספיר מאוהב, עלובי החיים, עושה כרצונו, מיקה שלי. בתיאטרון חיפה: מי דואג לילד, בית ספר לנשים (בשיתוף הקאמרי), שלא תתעורר הילדה, איש הכריות. בתיאטרון המסחרי: בילי אליוט, היירספריי, סאלח שבת. בתיאטרון תל אביב: פלאש דאנס, צ'אפלין, רוק בביה"ס, בילבי. זוכת פרס התיאטרון הישראלי על עיצוב התאורה להמלט (2005) ומקבת (2014).



תומר יפרח תנועה

כוריאוגרף שחקן ורקדן. בוגר בית צבי, בית הספר לאומנויות הבמה. יוצא להקת טררם. בין עבודותיו ככוריאוגרף - בבית ליסין ע"ש ברוך איבצ'יר: הנאהבים והנעימים, משחקים בחצר האחורית. בתיאטרון הקאמרי: רינגו. כוריאוגרף בבית צבי: איי לייק מייק, כנר על הגג, יפו פינת סלונקי, מישוה לרוץ איתו, משתפי פעולה. בתיאטרון הארץ לנוער: גרטה. כשחקן רקדן הופיע במחזות זמר בתיאטרון הקאמרי והבימה: אוויטה, כנר על הגג, גבירתי הנאוה, מצחיקונת. בעבר כוריאוגרף בלהקת "מחולרה" (טקס הדלקת המשואות בהר הרצל, טקס נעילת המכבייה).



נעה גודל עוזרת במאי

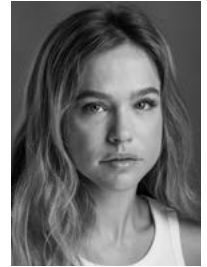
שחקנית ועוזרת במאי. בוגרת בית צבי, בית הספר הגבוה לאומנויות הבמה, 2008. שיחקה בתיאטראות הקאמרי והבימה. בין ההצגות בהן שיחקה: קברט, קזבלן, השוטר אזולאי, הקומקום והמטאטא, בראבו שרים 90 להבימה, סיגל. בתיאטרון חיפה: בילי שוורץ. כיום משחקת בבית ליסין ע"ש ברוך איבצ'יר בהצגה לעבור את הקיר. בתיאטראות הילדים: הארצי לנוער ואורנה פורת. מעבודותיה כעוזרת במאי - בבית ליסין ע"ש ברוך איבצ'יר: בעלת הבית, הנאהבים והנעימים, מופע 40 לבית ליסין, משחקים בחצר האחורית, לעבור את הקיר. בתיאטרון הקאמרי: עד קצה הקשת, בוא נפתח את זה. בתיאטרון הארצי לנוער: גרטה, הגיבן מנוטרדם. בתיאטרון אורנה פורת: הצד שלי. בתיאטרון הקיבוץ: קטנצ'יק. בתיאטרון הספריה: שבתות וחגים, מרוב אהבה, מקס בארץ האגדות. מסחרי: המופע SARIT, המכבים, שובם של המכבים, אקונה מטטה, רובין הוד. בבית צבי: כנר על הגג, איי לייק מייק, אם נדע לאהוב.



השתתפים

אגם רודברג ז'וסטין

בוגרת הסטודיו למשחק מיסודו של יורם לוינשטיין, 2014. למדה בסטודיו "לי שטרסברג". בין ההצגות בהן השתתפה - בבית ליסין ע"ש ברוך איבצ'ר: שבטים, אילוף הסוררת, הוא הלך בשדות, מלך הכלבים, לילה אחד מרקוביץ'. בהפקות פרטיות: שלגיה, תום סוייר והאקלברי פין, שובו של הג'יני, קונג-פו פסטיבל, לא יאומן כי פסטיבל. בטלוויזיה: השיר שלנו, אהבה מעבר לפינה, האלופה, חצויה, פצועים בראש, מתים לרגע, חזרות, ענת אלימלך. בקולנוע: אבא שחור לבן, זוכת פרס אופיר - השחקנית קומית הטובה ביותר על תפקידה בחזרות.



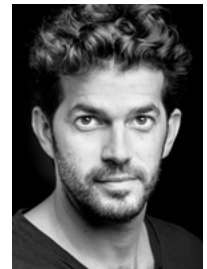
יעל וקשטיין קטיה

בוגרת הסטודיו למשחק מיסודו של יורם לוינשטיין, 2011. בין ההצגות בהן השתתפה - בבית ליסין ע"ש ברוך איבצ'ר: שם פרטי, 33 וריאציות, אז בפראג, בית מרקחת שטרן-בלום, האבא, המקרה המוזר של הכלב בשעת לילה, הר לא זז, הסודות, דברים שאני יודעת, בעלת הבית, ברוכים הבאים לגיהנום. בתיאטרון הערבי-עברי ביפו: בינתיים ימשיך להיות פה קר. במסגרת לימודיה השתתפה בהצגות: צומת וולקן, חקירה אינטימית, יונים חרשים, כל הזעם הזה, עמק המוות. בית אריאלה: מכתבי אהבה. השתתפה בפסטיבל בברטיסלבה, סלובקיה בהצגה היעלמות. בטלוויזיה: ריקוד האש.



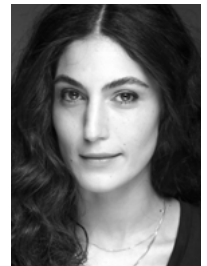
שלומי טפיראו ויליאם

בוגר בית הספר לאומנויות הבמה בית צבי, 2006. בין ההצגות בהן השתתף - בבית ליסין ע"ש ברוך איבצ'ר: נערי ההיסטוריה, סיפור אהבה, תפוחים מן המדבר, עלמה ורות, בחורים טובים, מנדרגולה, מקסי ואני, עובד בשביל שניים, טרטיף, אלה גרוסמן, הקומה השלישית, מלך הכלבים, עבדאללה שוורץ, פנתר כפול, שיפוצים. בטלוויזיה: זגורי אימפריה, עממיות, בנות הזהב, הקיבוצניקים, מגן דויד דרום, למה מי מת, פי פי אס, חזרות, בלאדי מורי ועוד. השתתף באנסמבל הגדוד העברי.



דניאל חבקוק קלייר

בוגרת בית הספר לאומנויות הבמה בית צבי, 2019. בין ההצגות בהן השתתפה - בבית ליסין ע"ש ברוך איבצ'ר: הנאהבים והנעמיים. מרכז ענב: קונטקט. בתיאטרון הספרייה: שיטת חנליה. במסגרת הלימודים: אלקטרה, מישוה לרוץ איתו, האחים גרים למבוגרים, התעוררות 2.0, למה לא באת לפני המלחמה, אנה קרנינה, אימי. בטלוויזיה: ביום שהאדמה רעדה.



נעה רביקוביץ' ז'אן

למדה בתלמה ילין במגמת התיאטרון. שירתה כשחקנית בתיאטרון צה"ל. משתתפת בהצגה משוגע עליה בתיאטרון הבימה.



טליה ליין רון רופאה,

מלצרית, גב' דלקור

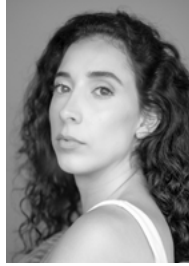
למדה בסטודיו למשחק מיסודו של יורם לוינשטיין. בין ההצגות בהן השתתפה - בתיאטרון השעה: ילד שוק. בטלוויזיה: בכאן 11 דיגיטל בסדרה גיבור אמיתי.



לירי בנדר רופאה,

מלצרית, גב' דלקור

בוגרת בית הספר לאומנויות הבמה בית צבי, 2022. בין ההצגות בהן השתתפה - בתיאטרון הנפש: לקפוץ מעל העננים.



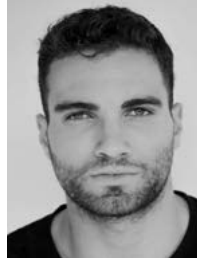
בן זבלודובסקי מוביל, רופא

בוגר הסטודיו למשחק מיסודו של יורם לוינשטיין, 2023. בין ההצגות בהן השתתף - במסגרת הלימודים: עפיפונים, בהסכמה, אביב מתעורר, דייט ראשון. בתיאטרון השעה: נגזר לחיים. בטלוויזיה: שעת נעילה, שמים אדומים.



גיל זגורי מוביל, רופא

בוגר הסטודיו למשחק מיסודו של יורם לוינשטיין. בין ההצגות בהן השתתף במסגרת הלימודים: הלילה ה-12, על עכברים ואנשים, ביבר הזכוכית, טוב, מרי סטיארט, לשקשק את העיר. בטלוויזיה: שוסטר ושוסטר.



המלט

מאת ויליאם שייקספיר
תרגום: דורי פרנס
בימוי: יאיר שרמן

סינית אני מדברת אליך

קלאסיקה ישראלית
מאת סביון ליברכט
בימוי: ציפי פינס

הגלוה

קומדיה ישראלית חדשה
מאת רוני סיני
בימוי: רועי שגב

רשת שידור

מחזה מאת לי הול
עפ"י תסריט מאת
פאדי צ'יפסקי
תרגום: אבישי מילשטיין
בימוי: אילן רון

אמריקה

מחזה ישראלי חדש
מאת סביון ליברכט
עיבוד: נגה אשכנזי

בלוז לחופש הגדול

מחזה מוזיקלי מאת אורן יעקובי
עפ"י סרטם של דורון נשר
ורנן שור
בימוי: עידו רוזנברג
מוזיקה: עילי בוטנר

עבדאללה שוורץ

קומדיה ישראלית חדשה
מאת רמי ורד
בימוי: רוני פינקוביץ'

לעבור את הקיר

קומדיה מוזיקלית
מאת אורן יעקובי
עפ"י סרטה של
רמה בורנשטיין-שי
בימוי: עידו רוזנברג
מוזיקה: עילי בוטנר

טריאז'

מחזה ישראלי חדש
מאת מאיה ערד יסעור
בימוי: אילן רון

אמצע החיים

מאת דייוויד אלדרידג'
תרגום: עידו ריקלין

שיפוצים

קומדיה ישראלית חדשה
מאת ארז דריגס ובבימויו

זוג

מחזה ישראלי חדש
מאת עדנה מז"א
בימוי: אילן רון

שבת בבוקר

מחזה ישראלי חדש
מאת נועם פלג

תפוחים מן המדבר

קלאסיקה ישראלית
מאת סביון ליברכט
בימוי: אמיר וולף

סיפור אהבה

מאת אלכסי מישליק
תרגום: אלי ביז'אווי
בימוי: עידו רוזנברג

המחליפה

קומדיה ישראלית חדשה
מאת רוני סיני
בימוי: ליאור אשכנזי

משחקים

בחצר האחורית
קלאסיקה ישראלית
מאת עדנה מז"א
בימוי: עידו רוזנברג

נהג ציירת

מאת הלל מיטלפונקט

ברוכים הבאים לגיהנום

קומדיה ישראלית חדשה
מאת רמי ורד
בימוי: דפנה זילברג

בין קודש לחול

מחזה ישראלי חדש
מאת דניאל לפין

אפס ביחסי אנוש

קומדיה מוזיקלית
מאת אורן יעקובי
עפ"י סרטה של
טליה לביא
בימוי: עידו רוזנברג
מוזיקה: עילי בוטנר

ארבע אימהות

קומדיה ישראלית חדשה
מאת דניאל לפין
בימוי: אילן רון

התחלה

מאת דייוויד אלדרידג'
תרגום: עידו ריקלין

בבצ"ק

קומדיה ישראלית חדשה
מאת יהונתן אינדורסקי
בימוי: נועם שמואל

המלאך

מחזה מוזיקלי לכל המשפחה
מאת אפרים סידון
בימוי: ציפי פינס
מוזיקה: אורן אלדור,
אמיר לקנר

השושבין

מחזה ישראלי חדש
מאת סביון ליברכט
עיבוד: יואב שוטן-גושן

חברי ההנהלה הציבורית

דר דב תמרי - יו"ר
פרופ' ניב אחיטוב
איל ארד
רמי בן-גל
עליזה גורן
עו"ד גיל בר-טל
עו"ד צפנת דרורי
אופירה יוחנן וולק
גיורא יהלום
זינב מנסור
אריאל קפון
עו"ד יחיאל שמיר

מנהלה

דוברות ויחסי ציבור: זיוה סידון
מנהלת פרסום: מיכל גלעד
מנהלת מכירות חוץ: נועה דקל
רכזת תקשורת ומחשוב:
יהודית רוקבן
מכירות: יעל ארמוס, אדוה קמחי
חן תמיר
מחלקה חינוכית: רועי שולברג
רכזת מנויים: אבישג מור
מנויים ופניות הציבור: דורית מוסבי
רכזת שיווק טלפוני: בתיה גמליאל
נציגי שיווק טלפוני:
ליליאן אטיאס, נאורה ברנר
עמליה ברש, סימה זוארץ
יפית טרייסמן, מרים כספי, בלה לוי
גאולה לושי, ציפי לסינגר
רכז שרות לקוחות:

ערן קרסו

נציגי שרות לקוחות:

ויקי ברכה, שרה גלעם, אבי דנגור
עפרה כהן, ליאב כהן, דניאל לוטין
מיכי מיוז, אורית קראונו
יהודית שפירא, נועה רובין
מנהלת לשכת מנכ"ל: יפה רטי טייב
מרכזת תפעול המחלקה הטכנית
ומשאבי אנוש: נגה חליף
מנהלת חשבונות ראשית:
מרב כהן

חשבת שכר: לורה מולדצ'סקי

מח' הנהלת חשבונות:

זוהר פורמן, עלי חובב

מרכזית: דבורה אהרון

מנהל מחלקת סדרנים: שחר קראוס

יעוץ משפטי:

עו"ד אסף ברנזון, עו"ד נחום פיינברג

עו"ד זוהר קדמון, עו"ד מיכל רוזנבוים

מנהלת התיאטרון: ציפי פינס דרמטורג התיאטרון: אבישי מילשטיין

סמנכ"לית תפעול:

אדוה טמקין

מנהל כספים:

יחיאל לוסקי

מנהל משאבי אנוש:

יוסי זיידוביץ

מנהלת הפקות:

כנרת צור

מנהלת שיווק

ומכירות:

עירית סוחוניצקי

הפקה

מנהל הצגה ראשי: אלן פיטלוק
מנהל הצגות: אורנה דויטש
נעה חמל, רולי יקואל, נועם פלג
ארז שפר, חן תמיר

צוות טכני

מנהל ייצור: אבישי עשור
מנהל טכני: אלברטו בנדר
מנהל במה: אופיר אוחיון, גל אלבג
נביל טאפש, דניאל לוין אברהם נתנאל
סטניסלב סווסקין מטיאס סטוליאר
גי א קריספיל, נחום רז
עובדי במה: ניב אלבז, אלכס גולדברג
דניאל נאור, יהודה גרוס, אלון כליף
עומר לנדאו, שלומי נתנאל, אלעד פז
דוד פיילז אמזר, יבגני שמואלביץ'
מנהל מחלקת תאורה: דולב ציגל
תאורנים: שוקי אבו-חצירה
אלכס בנסמן, שן דלרייה, שמואל הס
ראובן וולנר, אנדריי יודשקין
ניר להב, פרננדו מחאיקר
אייל דרור עובדיה, קוסטה רייבסקי
מנהל מח' הגברה: תמיר אלפיה
הגברה: דניס אוסנקין, רז בליצבלאו
ויטלי בצ'קו, יוסי דולב, עידן מאיר
עופר נווה, מקס טיגאי, מיכאל פרג
אורן פרי, דני קליינברג
שרון ראובן, יורי שכנוביץ'
אביזרים: יהודית בולקיאר
מנהלת מח' תלבושות: מיכל אלוני
מלבישות, רקוויזיטיות, פאניות:
אולגה מטיאסין, ג'ני אדלרבראום
שי ברמק, מאיה גיא ולריה גלזמן
נטלי חתוכה, דנה כהן, יעלה מירוז
ענבל מאיר, לידיה סמנקובסקי
אסיה נלן, אולגה פרגמן, מרינה צורילוב
אלונה קומינה, קלייר רודריג-חסיד
ליאורה רון, חני רוזנצויג, אירנה שפיצר
אב הבית וממונה בטיחות:
יצחק סלחגי' הכהן

להצגה זו

מנהל הצגה:
נועה חמל
מנהל במה:
גי א קריספיל
סטס סביטקין
תאורה:
ניר להב
אנדריי יודשקין
הגברה:
ויטלי בז'קו
אורן פרי
מלבישה:
יעלה מירוז
אביזרים:
ג'ני חנה אדלרבלום

שחקני התיאטרון לעונת 2022-23 (לפי סדר א-ב')

ביצוע תפאורה:
שמעון אהרוני בע"מ
עובדי במה:
שלומי נתנאל
אלכס גולדברג
צילום שער:
אור דטון
צילום הצגה:
כפיר בולוטין
עיצוב שער:
רקפת ולטר-ונטורה
עיצוב תוכניה:
סטודיו אתי קלדרון
הפקת תוכניה:
מיכל גלעד

יונה אליאן-קשת
אבירם אביטן
מגי אזרזר
איתמר אלבז
גיאלון
נופר אליהו
דור אלמקייסי
יעל אלקנה
עידן אלתרמן
נעמה אמיתי
גל אמיתי
חן אמסלם
הגר אנגל
אנה אקהרד
כרמל בין
לירית בלבן
אביעד בנטוב
אביתר בר דוד
נמרוד ברגמן
עמית ברוורמן
דור ברנס
ששון גבאי
מיכאל גבתי
נעה גודל
שירי ג'ני
אודי גוטשלק
דיאנה גולבי
לימור גולדשטיין
שירי גולן
עדי גורנשטיין
גיל גילת
דניאל גל
מיה דגן
תיקי דיין
יעל דובר
טל דינו
אוליה הגואל
רמי הויברג
דניאל היב
רוברט היג
אליין הרוש
שלמה ושינסקי
ענת וקסמן
יעל וקשטיין
גיל זגורי
מירי זהבי
עוז זהבי
תום זינר
אשלי זימברג
גל חזאז
תום חגי

עודאל חיון
סולימאן חוסייסי
יורם טולדנו
יעל טל
שלומי טפ'ארו
ענבר יוחננוף
שי כהן-נאמן
ניב לוי
שגיב לוי
טליה לין רון
הראל ליסמן
לירן ליפשיץ
חי מאור
שלומי טפ'ארו
לורין מוסרי
לירן מזרחי
רבקה מיכאלי
קרן מור-מישורי
זוהר מידן
רותם מלר
סיון מסט
מיטל נוטיק
הילה סורגלו-פישר
תמר עמית-יוסף
טל עמר
עומר עציון
ספיר סבן
מירב פלדמן
קובי פרג'
עמית פרנקו
סתיו צוברי
טל צירנובסקי
יונתן צ'רצ'י
שחף קהלני
אבי קושניר
נתי קלוגר
משי קלינשטיין
מאי קשת
נעה רביקוביץ'
אגם רודברג
אורנה רוטברג
יואב רוטמן
אודי רוטשילד
דפנה רכטר
ניב שבט
רון שחר
מיכל שטמלר
עידן שקרוקה
מעין תורגמן

אכסדרה ע"ש לייזיקה, עמי וטדי שגיא

מייסדים 12,000 ₪ ומעלה

מייסדת אגודת הידידים
לני ברנדס ז"ל

יו"ר אגודת ידידי התיאטרון
הילה רהב

מנהלת אגודת ידידי
התיאטרון
יפה ענתבי

רכזת אגודת ידידי התיאטרון
שרון הר יופי

ידידים

אבידן-בריר ברוריה וד"ר אברהם בריר
אבן-עזרא יעקב
אדיב אורלי
אדלר רונית רואובן
אור תאודור
אורנשטיין אירמה
אילני ורד ודני
אלאלוף שרה
אלבין גליה
אלדן אסתר
אלחנני איטה
אלמגור שושי ועמיר
אלמוג דרי יעל (זכאי)
אלקון עדית
אמיר דנה ושרון
אסף רות ואברהם
אפרתי אורית
אראל אסנת ועמי
אריסון דורין ודויד
ארנון צפירה ומנשה
אתגר טליה ועמי
בארינבוים נטלי וצביקה
ביגר אילנה ואברהם
ביטון ניב וציליל
בן נפתלי אברהם
ביילין הלנה ויעקב ישראלי
בירן גינה ודני
בכרך יעקבי אסתר
בלדב עו"ד לימור
בן אליהו איתן ורוית
בר שלמה
בראון גבי
ברגר שמואל ושרה אילין
ברון ענת וגבי
בריר שרון
בר-טור ליאורה רוגני
ברזניאק ד"ר נפתלי וקראוס אגט
ברנשטיין נתן
ברעם מיכל וגיא
ברץ יעל בני
ברק גאווה וזינגר שלום
ברקת ד"ר מרים ושייקה
ברקת קרן ועירא
בשן מיקה
גבריאלי עדנה
גולדשטיין אורלי ונטל
גור אוסו ופרופי אייל
גיבלי ד"ר אלישבע ובנימין ז"ל
גיזנפלד איריס ואורן

אלטשולר חן וגלעד
אלכסנדר יעקב וחנה
אנג'ל ענת ואודי
ארליך עדי ואמיתי
אקריש רבקה ויעקב
בצלאל אורית וחזי
גולדמן סיגל ועו"ד אמיר
דותן ורדה ובעז
דרנגר ורד ואברי
הורביץ דליה ואלי ז"ל
זיו אבירם
חברוני נתן

גיגר שרה ומיכאל
גיזלר עוודדה ודן
גל-אן חוה
גלבר ברבה ויעקב
גליקסמן דליה ויוסף
גלרט אלון וריקי
גמזו יעל וגיא
גמזו יפה ואלי
גנזי רג"ן
גרבינסקי דינה ישראל
גרסו רחל
גרסו ד"ר צביה ופרופי יוסף
גרינבוים ורד ואילן
גרשון ראיאלה ואלי אבולפיה
דאובר אורית ושלומי
דורפמן-שוורץ טובה ושוורץ רבי
דנינו מיטל
דנקנר אורלי ומוחי
היערי עדי ועמיר
הלפן אלי
הלפרן אווה ודורון
הלפרן דנה וזמיר
המבורגר חנה ויאיר
המבורגר חנה וגדעון
הראל אורה וד"ר אביקים
הרמנון אסתי ואלקס
הרציאנו ד"ר לורט
וולדמן איל
וולטש טלי ועמוס
וולס שירי ועידן
וילד לימור והראל
ויסמן ברוריה ודודי
זרניצקי מרים ודפנה
זרניצקי אורה ויוסי
זולדאיל טילה
טייק ד"ר יהודית והגרי
טייק עירונה
טיסונה ננמי ושלמה
טמיר ענת
טפר קארן וגיל
יונס חנה ואלי
יוסף איריס
ימיני איילת וצבי
יפו עליזה ופרופי אריאל
כהן מירי וגילה שטיין
כהן מירב
כזהרנוף רינת ומוטי
כץ מירי ומוטי
כצמן שלי ורחיים

חודרוב פארה ועפר
טוקטלי ד"ר עדנה
כדר ד"ר אברהם ומיכל
ליאון אלי עו"ד
לרר רות ומשה
נמרוזי רות ועפר
סגל נטע
פדרמן ליאורה ומיכאל
צבילינגר מירה
צלרמאיר מיכל ומיכאל
רהב הילה ורני
רבי מיכל ויובל

כרמון ציפה ואריק
לבני ציפי ונפתלי
להב דורית והלל
לוי חוה וגולדברג ארמנד
לוין תמר ויוחנן
לוסטריק אורנה ואורון
לוקץ יסמין
ליאון מלכה ואמנון
ליביא דוד פרופ'
ליבר אתי ודויד
לידור עדי ועמי
לימון גילה וצביקה
לנדאו ליאורה ואלי ז"ל
לנדאו ציפי ויגאל
לנדסמן גלית (אלפסי) ויוסי
מאירוביץ אילנה
מולדבסקי בעז ואיילה
מולכו שלומית ויצחק
מילנר גאווה
מיתר ג'וזיאן (צביה)
מלצר דורית וארז
מנור נורית ויואב
מנור רות ויצחק
מנחם שלי ושמעון
מקוב ישראל ולוסטיג בלה
מרקוביץ שרון ודניאל
נהרי שרון עו"ד ומיכאלה מונטנה
נוסבאום יהודית ורמי
סאמט ורדה ורחיים
סגול טובה וסמי
סגול לינדה ויצחק
סגל מרשה ומיכאל
סוארי עדיה ופרופי יצחק
סיטון נורית וישה
סלונים תמי ואורי
סלע יהודית ואביאם
סלע שרה ופרופי מיכאל ז"ל
עופר ליאורה
עופר רותי
עורקבי שירלי ועמיחי
עזורי מירי
עידן רוחה ועודד
ענבי גניה ומאיר
ענבר יהודית ואורי
פדני ענת ובני
פדני מליונה ואורי
פדרבוש שלי וליאור

רפפורט עירית
שגיא לייזיקה ועמי
שטיינדלינג סוזאנה
שיף דב ואנה
שקד שושנה וישעיהו
2 תרומות בעילום שם
תרומה מיוחדת לכבודה
של ג'ני ברנדס
קרן בטי וולטר ארצט
The Betty and Walter Artzt
Foundation
לזכר בטי וולטר ארצט

פדרבוש רותי ועקי
פדרמן רן וגרונדמן יסמין
פודיהרצב ננמי ואברהם
פור מיכל זודו
פושינסקי דפנה ואמיר
פיאיר חנה
פישר ד"ר אלי
פנאן מירי
פרי גאווה
פרל צפירה וישראל
פרנקל ענת ושמואל
צ'חנבר יוסף
צרפתי חגית וניסים
קונדה ציפי וספרים
קוק הלגה וטדי
קז חלי ואבנר
קלגסבלד יעל ודורי
קרוביני קרן וגדי
קריב נילי וד"ר שמואל ז"ל
רוגובין קובי וניר ננמי
רוה תמי והודיה
רוזן ורד
רוטלי לילך וליגד
רוטלי רני ויאיר
רוששטיין זאב ורותי
רז אסתר
ריכטר יהודית וקובי
רקגאטי יובל יודי
שבירו רונית
שחר זחבה ואריה
ששיר ישראלה ואינשטיין אבי
שטראוכלר בת-שבע
שטרנברג ליאורה ומנחם
שלמון איריס ואליאבי
שמגר רובינשטיין מיכל
שמיר מאיר
שמעוני רוי (שמעוני פינקלשטיין
(fcd)
שינדמן רונית ומוקי
ששיידר בצלאל ולב יעל
שעשוע ענת
שפיילטר אראלה ודניאל
שפייר נבון מירי
שפירא עמוס וחלי הלוי
ד"ר שרון ננמי
שרם אורלי
שרמיסטר יגאל וויטוס הנית
תאומים עירית ומשה
2 תרומות בעילום שם

UNE HISTOIRE D'AMOUR

by Alexis Michalik

Translated by **Eli Bijaoui**

Directed by **Ido Rozenberg**

Set Design **Shani Tur**

Costumes Design **Orna Smorgonsky**

Music **Nir Shalev Iugasy**

Lighting Design **Keren Grank**

Movement **Tomer Yefrach**

Assistant Director **Noa Godel**

Cast:

Agam Rudberg Justine

Yael Vekstein Katia

Ido Rozenberg/Shlomi Tapiero William

Danielle Havakook Claire

Noa Ravikovich Jeanne

Talia Lin Ron/ Liri Bender Doctor, Waitress, Mrs. Delcourt

Gil Zaguri/ Ben Zabludowski Furniture Mover, Doctor

